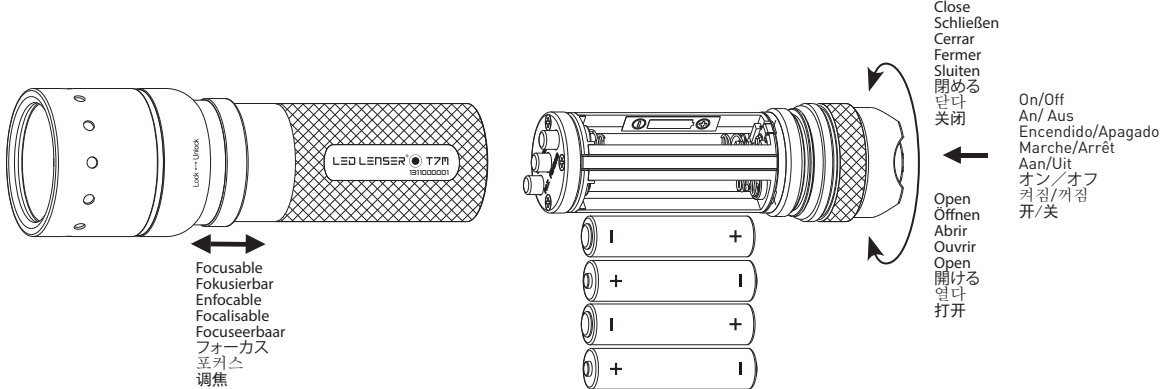




English

Thank you for choosing one of our products.
To familiarize yourself with this product, please read the following instructions.

Item
LED LENSER
9807-M Led Lenser T7M
9907-M Led Lenser T7M Blister

Version: 2.1

Battery pack
4xAAA/LR03/Micro (1.5V DC)
Also all other kinds of AAA-batteries incl. high current batteries
and 1.2V AAA-accumulators (e.g. NiMH) can be used

The T7M is equipped with our Smart Light Technology (SLT). By using a micro-processor the illumination of the LED is controlled and different light modes and functions can be used. By using a single switch, the user interface has been designed to be simple and user friendly. That always allows the user to activate the light in max. brightness setting. It can offer various kinds of light output. There are two Energy Management Modes, three Light Modes and a lot of functions. To turn the flashlight ON and OFF and to choose the different modes the switch at the end of the flashlight is used. There are three types of using the switch. You can switch, you can touch (That means that the switch is pressed once slightly without reaching its pressure point of the switch. When you stop touching the switch remains in the same setting as before.) and keep touched.

Energy Management Modes

By choosing one of the two Energy Management Modes you make a decision concerning the way of using the energy of the batteries/accumulators.

1. Energy Saving Mode: This mode allows the flashlight to control the light output by its built in Smart Light Technology (SLT). The light output will be adapted to real life behavior of a normal flashlight usage.
2. Constant Current Mode: This mode allows the continuous use of all light programs with constant light output, just regulated by the built in temperature control unit.

In both Energy Management Modes the Boost Function starts with 130% and the Power Mode starts with 100%. The brightness remains for approximately 2 minutes and then drops down in the next 5 minutes to approx. 60% of the maximum brightness in the Constant Current Mode and down to approx. 50% in the Energy Saving Mode. The 60% in the Constant Current Mode remain until the batteries are empty. The 50% of the maximum brightness in the Energy Saving Mode remain for approx. 25 minutes and then drop to 15%. This 15% brightness stays until the batteries are empty. To change between the two Energy Management Modes you have to touch the switch 8 times and then switch on within 5 seconds. In case you changed to the Energy Saving Mode the flashlight indicates this by starting bright and dimming down the brightness until it turns off after 3 seconds.

In case you changed to the Constant Current Mode the flashlight indicates this by starting bright and turning off suddenly after 3 seconds.

Light Modes and Functions

By choosing one of the three Light Modes (1. Professional, 2. Easy and 3. Tactical Defence) and Functions you make a decision concerning the light programs. When the flashlight is off, touch 4 times the switch and then switch the flashlight on. You will activate the next mode in order 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1.... After a successful activation the flashlight will confirm this with a number of flashes corresponding to the activated light mode.

1. Professional:

In case you are in this mode the flashlight starts with the Power Function (100%) when you switch it on like in all other three Light Modes. Then you have two options. You can touch the switch and you have direct access to the 15% brightness in the Dim Function. The other possibility is to touch and to keep touched for stepless fading and choosing the required brightness by releasing the switch. Then every further touching provides you the

other functions of this Light Mode. It starts with the Blink Function (3Hz), next is the S.O.S. Function and the last one is the Strobe Function (20Hz). The sequence of every Light Mode is revolving so the next time touching the switch brings you again to the Power Function (100%). As in all other Light Modes for turning off the flashlight you only need to switch, no matter which function you are using at this moment.

2. Easy:

We included this Light Mode for all the users who prefer a very easy light program without many functions. As the Professional Light Mode the Easy Light Mode start with the Power Function (100%) and you also have two other options. You can touch the switch and you have direct access to the 15% brightness in the Dim Function. The other possibility is to touch and to keep touched for stepless fading and choosing the required brightness by releasing the switch. In the Easy Light Mode, there are no other functions so you get back to the Power Function (100%) by touching the switch again. The sequence of light programs is revolving. Switch for turning off the flashlight.

3. Tactical Defence:

We included this Light Mode for all the people who prefer a very easy light program with fast access to the Defence Strobe Weapon. The only difference between the Tactical Defence Light Mode and the Easy Light Mode is that the Dim Function has been replaced by the Defence Strobe Function (20Hz). The sequence is revolving when you touch the switch and you turn off the flashlight when you switch.

Boost Function

When the flashlight is off touch the switch and keep it touched to use the Boost Function with up to 130% light output. The Boost Function is independent of the activated light mode.

One-Handed Speed-Focus

This flashlight is focusable. To adjust the beam to suit your application, simply push forward or pull back with your thumb on the head of the flashlight. Each position of the focus can be locked by using the Fast Lock by turning the head of the flashlight to the left. In order to adjust the beam again you are able to unlock the focus then by turning the head of the flashlight to the other side. Then the Speed-Focus can be used again.

Replacing the batteries or accumulators

It doesn't matter which Energy Management Mode you choose, but the flashlight will signal low batteries by blinking with 3Hz. The change of batteries does not have an effect on the modes that has been chosen before. To replace the batteries, please at first switch off the flashlight and then unscrew the cap at the end of the flashlight. Take out the used (discharged) batteries and dispose of them properly. Insert the new batteries according to the polarity marks (+) and (-). Close the flashlight by screwing the end cap back in place. Important – when inserting new batteries, follow the polarity marks (+) and (-) that are marked on the battery housing. If inserted incorrectly, battery damage could occur which could cause an explosion. Do not allow any conductive material to connect the gold contacts of the battery box as this could cause battery damage or explosion.

Batteries

In this flashlight you can use batteries and accumulators. Never try to recharge batteries or use fresh and used batteries or accumulators together. Always change all batteries/accumulators at the same time and use high quality batteries/accumulators and the same type only. If you intend to not use the flashlight for a long period of time, take out the batteries/accumulators to prevent it from leaking and damaging the flashlight. Discharged batteries/accumulators should also be removed. Used batteries are hazardous waste and must be disposed of according to regulations by law.

Accessories

Some versions of this product will possibly delivered with our intelligent clip that will fit belts up to 60mm. In case you have placed the flashlight in this intelligent clip you can fix it at your belt and turn your T7M according your needs.

WARNING

Do not shine the light directly in someone's eyes. If the light beam does shine directly in your eye, look away immediately. Do not use any magnifying instruments with this flashlight that could concentrate the light beam. In the case of commercial use, the user of the flashlight should only use this product in accordance with any local laws and regulations.

Deutsch

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben.
Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung.

Artikel
LED LENSER
9807-M Led Lenser T7M
9907-M Led Lenser T7M Blister

Version: 2.1

Batteriesatz:
4xAAA/LR03/Micro (1.5V DC)
Alle anderen Arten von AAA-Batterien einschl. hochstromfähigen Batterien und 1,2V AAA-Akkumulatoren (z.B. NiMH) können verwendet werden.

Die T7M ist mit unserer Smart Light Technology (SLT) ausgestattet. Durch die Verwendung eines Mikrocontrollers kann die Lichtstärke der LED gesteuert und verschiedene Licht-Modi und Funktionen genutzt werden. Indem ein Einzelschalter verwendet wurde, konnte die Schnittstelle einfach und anwendungsfreundlich gestaltet werden. Die Taschenlampe kann dem Nutzer Licht verschiedener Stärken und auf verschiedene Art und Weise bereitstellen. So stehen zwei Energy Management Modi, drei Light Modi und eine Menge an Funktionen zur Verfügung. Um die Taschenlampe an- und auszuschalten und um die verschiedenen Modi auszuwählen, wird der Schalter am Ende der Taschenlampe verwendet. Hierbei kann der Schalter auf drei Arten benutzt werden. Der Schalter kann geschaltet werden, er kann nur kurz angetippt werden (d.h. der Schalter wird einmal leicht gedrückt, ohne dass der Druckpunkt erreicht wird, sodass nach dem Antippen die gleiche Schalterstellung erreicht wird wie vor dem Antippen) und als drittes kann der Schalter für eine längere Zeit angetippt gehalten werden.

Energy Management Modi

Durch die die Wahl eines der beiden Energy Management Modi fällt der Anwender eine Entscheidung wie die in den Batterien/Akkumulatoren enthaltene Energie genutzt wird.

1. Energy Saving Modus: Durch die eingebaute Smart Light Technology (SLT) wird die Lichtstärke gesteuert. Die Helligkeit ist an reale Bedingungen, die bei einer normalen Verwendung der Taschenlampe auftreten, angepasst.
2. Constant Current Modus: Dieser Modus erlaubt den kontinuierlichen Gebrauch aller Lichtprogramme mit konstanter Lichtstärke. Die Helligkeit wird nur über die eingebaute Temperatur-Kontroll-Einheit reguliert.

In beiden Energy Management Modi startet die Boost Funktion mit 130% und der Power Modus mit 100%. Die Helligkeit bleibt für ca. 2 Minuten konstant und fällt dann in den nächsten 5 Minuten auf 60% der maximalen Helligkeit (Constant Current Modus) bzw. auf 50% im Energy Saving Modus. Die 60% im Constant Current Modus bleiben eingestellt bis die Batterien leer sind. Im Energy Saving Modus bleiben die 50% Helligkeit für ca. 25 Minuten erhalten und fallen dann auf 15%. Diese 15% stehen zur Verfügung bis die Batterien leer sind.

Um zwischen den beiden Energy Management Modi zu wechseln, tippen Sie den Schalter acht Mal an und schalten dann innerhalb 5 Sekunden.

Wenn Sie zum Energy Saving Modus wechseln, bestätigt die Taschenlampe das indem Sie nach dem Schalten hell leuchtet und dann innerhalb 3 Sekunden herunter dimmt.

Wenn Sie zum Constant Current Modus wechseln, bestätigt die Taschenlampe das indem sie nach dem Schalten hell leuchtet und nach 3 Sekunden schlagartig ausgeht.

Light Modi und Funktionen

Indem Sie eins der drei Light Modi (1. Professional, 2. Easy und 3. Tactical Defence) und Funktionen auswählen, treffen Sie eine Entscheidung bezüglich der Lichtprogramme.

Um zwischen den drei Light Modi zu wechseln, müssen Sie wenn die Taschenlampe aus ist, den Schalter vier Mal antippen und die Taschenlampe direkt einschalten. Eine korrekte Aktivierung bestätigt die Taschenlampe mit einer korrespondierenden (1x, 2x oder 3x) Anzahl von Aufblitzen.

1. Professional:
Wenn Sie diesen Modus ausgewählt haben, startet die Taschenlampe, genauso wie in den anderen Light Modi nach dem Einschalten mit der Power Funktion (100%). Dann haben Sie zwei Optionen. Wenn Sie den Schalter kurz antippen haben Sie direkten Zugriff auf 15% Helligkeit der Dim Funktion. Oder Sie halten den Schalter angetippt für stufenloses Dimmen und arretieren die gewünschte Helligkeit durch einfaches Loslassen des Schalters.
Durch weiteres Antippen gelangen Sie zu den anderen Funktionen dieses Light Modus. Es beginnt mit der Blink Funktion (3Hz), gefolgt von der S.O.S. Funktion und als letztes kommt die Strobe Funktion (20Hz). Da die Reihenfolge aller Light Modi revolvierend ist, starten Sie auch hier mit einem weiteren Antippen wieder bei der Power Funktion (100%). Wie bei allen Light Modi können Sie unabhängig von der augenblicklich genutzten Funktion die Taschenlampe durch einfaches Betätigen des Schalters ausschalten.
2. Easy:

Dieser Light Modus wurde für alle Anwender integriert, die ein Lichtprogramm ohne viele Funktionen vorziehen. Wie der Professional Light Modus startet auch der Easy Light Modus mit der Power Funktion (100%) und auch hier haben Sie dann zwei Optionen. Sie können entweder durch kurzes Antippen direkt 15% Helligkeit der Dim Funktion nutzen oder aber Sie halten den Schalter angetippt für stufenloses Dimmen und arretieren der gewünschten Helligkeit durch einfaches Loslassen des Schalters. Da es keine weiteren Funktionen im Easy Light Modus gibt, gelangen Sie durch ein weiteres kurzes Antippen des Schalters wieder zur Power Funktion (100%). Die Reihenfolge der Lichtprogramme ist revolvierend und einfaches Schalten schaltet die Taschenlampe aus.

3. Tactical Defence:

Dieser Light Modus wurde für alle Anwender integriert, die ein sehr einfaches Lichtprogramm wünschen, dass einen schnellen Zugriff auf die Defence Strobe Weapon ermöglicht. Der einzige Unterschied zwischen dem Tactical Defence Light Modus und dem Easy Light Modus ist, dass die Dim Funktion durch die Defence Strobe Funktion (20Hz) ersetzt wurde. Auch hier ist die Reihenfolge der Lichtprogramme revolvierend und die Taschenlampe kann aus jedem Programm heraus, durch Schalten, ausgeschaltet werden.

Wenn die Taschenlampe aus ist, tippen Sie einfach den Schalter an oder halten Sie ihn angetippt, um die Boost Funktion mit bis zu 130% Helligkeit zu nutzen. Die Boost Funktion ist unabhängig vom aktivierten Light Modus.

Fokus

Die Taschenlampe ist über den sogenannten Speed Focus fokussierbar. Halten Sie die Taschenlampe am geriffelten Mittelteil mit einer Hand fest und schieben Sie mit der anderen Hand den Objektivtubus nach vorne oder hinten. Hierdurch können Sie den Lichtstrahl stufenlos nach Ihren Wünschen einstellen. Jede Stellung des Fokus kann arretiert werden, indem der sogenannte Fast Lock verwendet wird und der Kopf der Taschenlampe nach links gedreht wird. Um den Fokus wieder verstellen zu können, muss der Kopf zur anderen Seite gedreht werden.

Wechseln der Batterien

Unabhängig vom gewählten Energy Management Modus signalisiert die Taschenlampe ein kurz bevorstehendes Zuneigehen der Energie durch mehrmaliges Blinken mit 3Hz. Ein Wechsel der Batterien hat keinen Einfluss auf den gewählten Modus. Zum Wechseln der Batterien schalten Sie unbedingt zuerst die Taschenlampe aus und schrauben die Taschenlampe hinten auf. Der Batteriehalter ist mit der Endkappe verbunden. Ziehen Sie diese Einheit heraus und entnehmen Sie die verbrauchten Batterien. Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig und entsorgen Sie sie vorschriftsmäßig. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der Kennzeichnungen in den Batteriehalter ein. Achten Sie darauf, die goldenen Kontakte nie kurzzuschließen. Halten Sie diese Kontakte beim Batteriewechsel von allen metallischen oder feuchten Gegenständen fern. Schieben Sie den Batteriehalter wieder ins Lampengehäuse und schrauben Sie das Schaltergehäuse wieder ein.

Achtung!

Wenn Sie neue Batterien einlegen, beachten Sie unbedingt die Polaritätsmarkierungen (+) und (-) im Batteriefach. Andernfalls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und explodieren!

Batterien

In der Taschenlampe können normale Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien) verwendet werden. Versuchen Sie niemals normale Batterien wieder aufzuladen. Verwenden Sie niemals frische und gebrauchte Batterien oder Akkumulatoren zusammen. Wechseln Sie immer alle Batterien/Akkumulatoren zur gleichen Zeit und verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien/Akkumulatoren desselben Typs. Falls Sie die Taschenlampe längere Zeit nicht verwenden wollen, entnehmen Sie unbedingt die Batterien, um Schäden und auslaufende Batterien zu vermeiden. Leere Batterien und Akkumulatoren müssen entnommen werden. Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

Zubehör

Einige Versionen dieses Produktes werden mit unserem Intelligent Clip ausgeliefert, der an Gürteln mit einer Breite von bis zu 60mm befestigt werden kann. Wenn die Taschenlampe mit dem Intelligent Clip verbunden wurde, kann sie an Ihrem Gürtel platziert und nach Ihren Wünschen gedreht werden.

Sicherheitshinweis

Richten Sie niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden. Wenn jemand direkt in den Lichtstrahl blickt, kann die hohe Leuchtkraft der Lampe zu Blenderscheinungen führen. Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer abhängig vom Einsatzfall entsprechend aller anzuwendenden Gesetze und Vorschriften zu unterweisen.

Espanol

Gracias por elegir uno de nuestros productos.
Para familiarizarse con este artículo, por favor lea las siguientes instrucciones.

Artículo
LED LENSER
9807-M Led Lenser T7M
9907-M Led Lenser T7M Blister

Version: 2.1

Conjunto de baterías
4 x AAA/LR03 (1,5V DC)
También pueden usarse todos los otros tipos de baterías AAA incluidas las de alta corriente y acumuladores AAA de 1.2V (p.ej.NiMH)

La T7M está equipada con nuestra Tecnología de Luz Inteligente. La iluminación del LED es controlada por un micro-procesador y pueden usarse diferentes funciones y modos de luz. Usando un solo interruptor, la interfaz del usuario ha sido diseñada para ser simple y permitir siempre que el usuario active la luz en el máximo brillo. Puede ofrecer varias clases de rendimiento de luz. Hay dos Modos de Administración de la Energía, tres Modos de Luz y muchas funciones. Para encender y apagar la linterna y para elegir los diferentes modos se usa el interruptor situado al final de la linterna. Hay tres formas de usar el interruptor: 1) Se puede presionar hasta que haga clic, 2) se puede tocar sin que haga clic (esto significa que el interruptor es presionado una vez ligeramente sin alcanzar su punto de presión -sin hacer clic-, cuando usted deja de tocar el interruptor permanece en el mismo punto que antes) y 3) pulsar sin hacer clic y mantener.

Modos de Administración de la Energía

Eligiendo uno de los dos Modos de Administración de la Energía usted decide la forma de usar la energía de las baterías/acumuladores.

1. Modo de Ahorro de Energía: Este modo permite que la linterna controle la salida de luz por su Tecnología de Luz Inteligente incorporada. La salida de luz se adaptará al funcionamiento en la vida real del uso de una linterna normal.
2. Modo de Corriente Constante: Este modo permite el uso continuo de todos los programas de luz con salida de luz constante, sólo regulada por la unidad de control de temperatura incorporada.

En ambos Modos de Administración de la Energía la Función de Estimulación se inicia con 130% y el Modo de Potencia se inicia con 100%. El brillo permanece por aproximadamente 2 minutos y luego cae en los siguientes 5 minutos hasta aproximadamente el 60% de la luminosidad máxima en el Modo de Corriente Constante y cae a aproximadamente el 50% en el Modo de Ahorro de Energía. El 60% en el Modo de Corriente Constante permanece hasta que las baterías se agotan. El 50% del brillo máximo en el Modo de Ahorro de Energía permanece por aproximadamente 25 minutos y luego cae al 15%. Este 15% de brillo permanece hasta que las baterías se agotan. Para cambiar entre los dos Modos de Administración de la Energía usted tiene que tocar el interruptor 9 veces y luego presionar hasta hacer clic dentro de 5 segundos. En caso de que usted cambiara al Modo de Ahorro de Energía la linterna indica esto arrancando brillante y disminuyendo el brillo hasta apagarse después de 2 segundos.

En caso de que usted cambiara al Modo de Corriente Constante la linterna indica esto arrancando brillante y apagándose de pronto después de 3 segundos.

Modos de Luz y Funciones

Eligiendo uno de los tres Modos de Luz (1. Profesional, 2. Fácil y 3. Defensa táctica) y Funciones usted decide sobre los programas de luz. Cuando la linterna está apagada, toque 5 veces el interruptor y luego haga clic para encender la linterna. Usted activará el siguiente modo en orden 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1.... Después de una activación exitosa la linterna lo confirmará con un número de destellos correspondientes al modo de luz activado.

1. Profesional:

En caso de que usted esté en este modo la linterna empieza con la Función Potencia (100%) cuando se presiona el interruptor como en todos los otros tres Modos de Luz. Entonces usted tiene dos opciones. Puede tocar el interruptor y tener acceso directo al 15% de brillo en la Función Regulación. La otra posibilidad es tocar y mantener tocado para que la luz vaya decreciendo y elegir el brillo deseado soltando el interruptor. Entonces cada nuevo toque le permite pasar a las otras funciones de este Modo de Luz. Empieza con la Función Parpadeo (3Hz), la siguiente es la Función S.O.S. y la última es la Función Estroboscópica (20Hz).

La secuencia de los Modos de Luz es giratoria de modo que la próxima vez que toque el interruptor le traerá nuevamente a la Función Potencia (100%). Como en todos los otros Modos de Luz para apagar la linterna sólo necesita apretar el interruptor, sin importar qué función está utilizando en ese momento.

2. Fácil:

Incluimos este Modo de Luz para todos los usuarios que prefieran un programa de luz muy fácil sin muchas funciones. Como el Modo de Luz Profesional, el Modo Fácil empieza con la Función Potencia (100%) y usted también tiene otras dos opciones. Puede tocar el interruptor y tiene acceso directo al 15% de brillo en la Función Regulación. La otra posibilidad es tocar y mantener tocado para que la luz vaya decreciendo y elegir el brillo deseado soltando el interruptor. En el Modo Fácil no hay otras funciones así que usted regresa a la Función Potencia (100%) tocando el interruptor nuevamente. La secuencia de programas de luz es giratoria. Presionar el interruptor para apagar la linterna.

3. Defensa táctica:

Incluimos este Modo de Luz para todas las personas que prefieren un programa de luz muy fácil con rápido acceso a la Función Estroboscópica de Defensa. La única diferencia entre el Modo de Luz de Defensa táctica y el Modo de Luz Fácil es que la Función Regulación ha sido reemplazada por la Función Estroboscópica de Defensa (20Hz). La secuencia es giratoria cuando usted pulsa el interruptor sin hacer clic. La linterna se apaga cuando usted presiona el interruptor hasta hacer clic.

Función Estimulación

Cuando la linterna está apagada pulse el interruptor sin llegar a hacer clic y manténgalo pulsado para usar la Función Regulación con hasta un 130% de salida de luz. La Función Regulación es independiente del modo de luz activado.

Enfoque rápido con una mano

El haz de luz de esta linterna puede ser regulado. Para ajustar el haz de luz adecuado a sus necesidades de aplicación, simplemente empuje hacia delante o atrás con su pulgar sobre la cabeza de la linterna. Cada posición del enfoque puede ser bloqueada usando el Bloqueo Rápido girando la cabeza de la linterna hacia la izquierda. Para ajustar el haz de luz nuevamente usted puede desbloquear el enfoque girando la cabeza de la linterna hacia el otro lado. Entonces el Enfoque Rápido puede usarse otra vez.

Cambio de baterías o acumuladores

No importa qué Modo de Administración de Energía se haya elegido, la linterna indicará baterías bajas parpadeando con 3Hz. El cambio de las baterías no afecta a los modos que se hayan elegido antes. Para cambiar las baterías primero apague la linterna y luego desensrosque la tapa situada al final de la linterna. Retire las baterías usadas (descargadas) y deshágase de ellas de forma adecuada. Inserte las nuevas de acuerdo con marcas de polaridad (+) y (-). Cerrar la linterna enroscando la tapa final en su sitio. Importante - Cuando se coloquen las nuevas baterías seguir las marcas de polaridad (+) y (-) de la carcasa de las pilas. Si se colocan de forma incorrecta pueden resultar dañadas. No permita que ningún material conductor conecte con los contactos dorados de la caja de baterías ya que esto podría dañarlas.

Baterías

En esta linterna se pueden usar baterías y acumuladores. Nunca intente recargar las baterías o usar las nuevas y las gastadas juntas. Cambie siempre todas las baterías/acumuladores al mismo tiempo y utilice solamente baterías/acumuladores de alta calidad y del mismo tipo. Si no va a usar la linterna durante algún tiempo, saque las baterías/acumuladores para prevenir posibles pérdidas que puedan dañar la linterna. Las baterías/acumuladores descargados deben ser retirados. Las baterías y acumuladores usados son desechos peligrosos y deben de ser tratados de acuerdo con la legislación vigente.

Accesorios

Algunas versiones de este producto posiblemente se entregarán con nuestro clip inteligente que se adapta a cinturones de hasta 60mm. En caso de que usted haya colocado la linterna en este clip inteligente, puede ajustarlo a su cinturón y girar su T7M según sus necesidades.

ADVERTENCIA

No enfocar a los ojos. Si ello sucede, volver la cabeza inmediatamente. No usar ningún instrumento de aumento con esta linterna que pueda concentrar el haz de luz. En caso de uso comercial, el usuario de la linterna sólo debe utilizar este producto de acuerdo con la normativa vigente.

● Français

Nous nous réjouissons que vous ayez opté pour l'un de nos produits. Afin de vous familiariser avec votre nouveau produit, veuillez lire le mode d'emploi ci-dessous.

Article
LED LENSER
9807-M Led Lenser T7M
9907-M Led Lenser T7M Blister

Version : 2.1

Jeu de piles :
4×AAA/R03/Micro (1.5V DC)
Tous les autres types de piles AAA, y compris les piles à courant élevé et les accumulateurs AAA 1.2V (par ex. NiMH) peuvent être utilisés.

Le modèle T7M fait usage de notre technologie Smart Light (SLT). L'utilisation d'un microcontrôleur permet de régler l'intensité lumineuse de la DEL et d'exploiter différents modes d'éclairage et fonctions. L'emploi d'un interrupteur unique a permis de configurer l'interface de manière simple et conviviale. La lampe de poche fournit à l'utilisateur de la lumière de différentes intensités, et ce de diverses façons. Il existe ainsi deux modes de gestion de l'énergie, trois modes d'éclairage et de nombreuses fonctions. L'interrupteur situé à l'extrémité de la lampe de poche sert à allumer ou à éteindre la lampe, et à sélectionner les différents modes. En l'occurrence, l'interrupteur peut être utilisé de trois façons différentes. Il peut être actionné, brièvement effleuré (c.-à-d. que l'interrupteur est enfoncé légèrement une fois, sans que le point de commutation soit atteint, de sorte qu'après effleurement l'interrupteur retrouve la même position qu'avant) et, en troisième lieu, l'interrupteur peut être effleuré et maintenu ainsi pendant un certain temps.

Modes de gestion de l'énergie
L'utilisateur peut sélectionner l'un des deux modes de gestion de l'énergie. L'utilisateur fait un choix sur la manière d'exploiter l'énergie des piles/accumulateurs.
1. Mode économique : grâce à la technologie Smart Light (SLT) intégrée, il est possible de contrôler l'intensité lumineuse. Le flux lumineux est adapté aux conditions réelles présentes lors d'une utilisation normale de la lampe de poche.
2. Mode d'alimentation permanente : ce mode permet l'utilisation continue de tous les programmes d'éclairage à intensité lumineuse constante. Le flux lumineux est réglé uniquement par le biais de l'unité intégrée de contrôle de la température.
Dans les deux modes de gestion de l'énergie, la fonction de suractivation débute à 130% et le mode d'alimentation à 100%. La luminosité reste stable pendant env. 2 minutes, puis se réduit au cours des 5 minutes suivantes à 60% de la luminosité maximale (mode d'alimentation permanente) ou à 50% en mode économique. En mode d'alimentation permanente, cette valeur de 60% est préservée jusqu'à ce que les piles soient vides. En mode économique, la valeur de 50% est préservée pendant env. 25 minutes, avant d'être réduite à 15%. Cette valeur de 15% est conservée jusqu'à ce que les piles soient vides.
Pour commuter d'un mode de gestion de l'énergie à l'autre, veuillez effleurer l'interrupteur à huit reprises puis procéder à son activation dans un délai de 5 secondes.
La commutation vers le mode économique est indiquée par la lampe de poche sous forme d'éclairage intense lors du démarrage, réduit progressivement au bout de 3 secondes. La commutation vers le mode d'alimentation permanente est indiquée par la lampe de poche sous forme d'éclairage intense lors du démarrage, éteint brusquement au bout de 3 secondes.

Modes d'éclairage et fonctions
La sélection de l'un des trois modes d'éclairage (1. Professionnel, 2. Simple et 3. Défense tactique) et de l'une des fonctions constitue une décision concernant le programme d'éclairage. Veiller à ce que la lampe de poche soit éteinte, puis effleurer l'interrupteur à 4 reprises et allumer la lampe de poche. Les modes suivants seront activés dans l'ordre suivant : 1. 2, 3, 1, 2, 3, 1 Une fois activée, la lampe de poche émettra une confirmation en s'allumant un nombre de fois correspondant au mode d'éclairage activé.

1. Professionnel : Si vous avez sélectionné ce mode, après la mise en marche la lampe de poche démarre, de même que dans les autres modes d'éclairage, sur la fonction d'alimentation (100%). Vous avez alors deux options. Si vous effleurez brièvement l'interrupteur, vous disposez immédiatement d'une luminosité à 15% en fonction de gradation. Ou bien vous prolongez l'effleurement de l'interrupteur pour une gradation continue, et vous sélectionnez la luminosité souhaitée en relâchant l'interrupteur. En effleurant à nouveau l'interrupteur, vous accédez aux autres fonctions de ce mode d'éclairage. La première est la fonction de clignotement (3Hz), suivie de la fonction S.O.S., puis en dernier lieu de la fonction stroboscopique (20Hz). L'ordre des modes d'éclairage étant séquentiel, il aussi vous revenez en mode d'alimentation (100%) en effleurant à nouveau l'interrupteur. Comme pour

● Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED LENSER. Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.

Artikel
LED LENSER
9807-M LED Lenser T7M
9907-M LED Lenser T7M Blister

Versie 2.1

Batterijen
4 x AAA / R03 / Micro (1.5V DC)
Alle andere AAA batterijen, zijnde hoge stroom batterijen en 1.2V AAA accu's (bv Ni-MH) kunnen gebruikt worden.

De T7M is uitgerust met onze Smart Light Technology (SLT). Door gebruik te maken van een micro processor kan men de LED sturen en kunnen er verschillende licht programma's en functies ingesteld worden. Door gebruik te maken van 1 schakelaar, is de gebruikers interface ontworpen om gemakkelijk, gebruiksvriendelijk, en laat de gebruiker steeds toe om de lamp te activeren met maximale lichtsterkte. Het kan verschillende soorten lichtsterkte bieden. Er zijn twee Energy Management programma's, drie Light programma's en een heleboel functies. Met de drukschakelaar op achterzijde van de lamp, kan men de lamp AAN of UIT schakelen en de verschillende programma's kiezen. Er zijn drie mogelijkheden om de schakelaar te bedienen. Men kan indrukken, aanraken (dit betekent dat de schakelaar wordt ingedrukt zonder de lamp AAN te schakelen) en blijven aanraken.

Energy Management programma's
Door te kiezen voor één van de twee Energy Management programma's, kiest u voor een bepaald energieverbruik van de batterijen/accu's.
1. Energy Saving programma
Met dit programma beschikt u over alle programma's met constante lichtsterkte, geregeld door de ingebouwde temperatuurcontrole.
2. Constant Current programma
Met dit programma beschikt u over alle programma's met constante lichtsterkte. De lichtsterkte blijft behouden voor +/- 2 minuten en zal dan de volgende 5 minuten dalen tot +/- 60% van de maximale lichtsterkte in het Constant Current programma en tot +/- 50% in het Energy Saving programma. De 60% in het Constant Current programma blijft behouden tot de batterijen leeg zijn. De 50% in het Energy Saving programma blijft behouden voor +/- 25 minuten om dan af te dalen tot 15%. Deze 15% behoudt men tot de batterijen leeg zijn. Om te wisselen tussen de twee Energy Management programma's, dient u de schakelaar 8x aan te raken en dan in te drukken binnen de 5 seconden. Indien u bent veranderd naar het Energy Saving programma, dan geeft de lamp dit aan door zeer helder te starten en de lichtsterkte te laten afnemen tot de lamp uitschakelt na 3 seconden.

Indien u bent veranderd naar het Constant Current programma , dan geeft de lamp dit aan door zeer helder te starten en plots uit te schakelen na 3 seconden.

Light programma's en functies
Door te kiezen voor één van de drie Light programma's (1. Professional, 2. Easy, 3. Tactical Defence) en functies, kiest u voor een bepaald licht programma. Wanneer de lamp is uitschakeld, raakt de schakelaar 4x aan en druk de schakelaar dan in om de lamp aan te schakelen. De zal het volgende programma activeren in de volgorde 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1 Nadat u de lamp succesvol heeft geactiveerd, zal de lamp dit aangeven door een aantal keer te knippen in overeenstemming met het geactiveerde Light programma.

1. Professional
Indien u dit programma heeft gekozen, zal de lamp starten met de Power functie (100%) wanneer u de lamp aanschakelt, zoals in de 3 verschillende Light programma's. Vervolgens heeft u twee opties. U raakt de schakelaar aan en heeft onmiddellijk toegang tot de 15% lichtsterkte in de dim functie. De ander mogelijkheid is de schakelaar te blijven aanraken om de lichtsterkte traploos te laten afnemen en de gewenste lichtsterkte te kiezen door de schakelaar los te laten. Door de schakelaar dan nogmaals aan te raken beschikt u over andere functies van dit Light programma. Het start met de Blink functie (knippen 3Hz), vervolgens de SOS functie en de laatste is de Strobe functie (20Hz). De volgorde van het Light programma is repetitief, zodat een volgende keer aanraken u terug bij de Power functie (100%) brengt.
2. Easy

Zoals in alle andere Light programma's dient u de schakelaar enkel in te drukken om de lamp uit te schakelen, ongeacht welke functie u dat moment gebruikt.

● Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。

本書を良くお読みになり正しくお使いください。

書名・商品名
LED LENSER
OPT-9807-M レッドレンザーT7M
OPT-9807-MB レッドレンザーT7M (プリスターバック)
Version : 2.1

使用電池
単4形アルカリ電池(1.5 V DC) ×4本
(単4形の1.2Vニッケル水素充電電池等でもご使用になれます)

本製品にはスマートライトテクノロジー (SLT) を搭載しています。内蔵のマイクロプロセッサにより、2タイプのエナジーマネジメントモードと3タイプのライトプログラムの設定ができ、各種照射モードがご使用になれます。スイッチ操作にはクリック(カチッとなるまで押す)、タッチ(スイッチを半押しして離す)、タッチ&ホールド(半押しした状態を保つ)の3種類があります。

エナジーマネジメントモードの設定
2タイプのエナジーマネジメントモードから、電池の電力消費方法を選択することができます。
① ノーマル出力モード : 一般的な懐中電灯と似たパターンで電池を消耗していきます。
② コンスタント出力モード : 安定した明るさで長時間連続使用することができます。
この2つのエナジーマネジメントモードではブーストモードで130%、パワーモードで100%からスタートします。明るさは約2分間持続し、次の5分間でコンスタント出力モードでは約60%の明るさまでダウンし、ノーマル出力モードでは約50%の明るさまでダウンします。コンスタント出力モードでの60%の明るさは電池の容量がなくなるまで続きます。ノーマル出力モードでの50%の明るさは約25分間続き、その後約15%までダウンします。この15%の明るさは電池の容量がなくなるまで続きます。エナジーマネジメントモードは5秒以内にスイッチを2回タッチし、1回クリックすることにより約3秒に切り替えることができます。ノーマル出力モードに変更された場合、自動的に100%点灯→減光→消灯といった一連の動作を約3秒以内に繰り返します。コンスタント出力モードに変更された場合、自動的に100%点灯→消灯といった動作を約3秒以内に繰り返します。

ライトプログラムと照射モードの選択
本製品では3タイプのライトモード (1.プロフェッショナル、2.エーzy、3.タクティカルディフェンス) と機能を選択することができます。オフの状態からスイッチを4回タッチし1回クリックすることにより順次1.→2.→3.→1.→2.→3.→1.・・・と切り替わり起動します。各ライトモードの起動はフラッシュの回数で確認できます。1.プロフェッショナル:

最初にスイッチをクリックするとパワーモード(100%)で点灯します。次のアクションには2つのオプションがあります。スイッチにタッチをして15%の明るさで点灯させること、またはタッチ&ホールドすることにより無段階に明るさが変化し、スイッチから指を離すことにより明るさを固定できます(ディマー機能)。その後はスイッチをタッチする度に、各機能を起動することができます。まずスイッチを1回タッチするとブリンク点滅(3Hz)し、その次に1回タッチするとS.O.S点滅し、更にもう1回タッチするとストロボ点滅(20Hz)します。またこのいずれかの点灯/点滅パターンは循環していくので、次にスイッチをタッチすると最初のパワーモード(100%)点灯に戻ります。スイッチオフにしたいときはこの点灯/点滅パターンからもスイッチをクリックすると消灯します。

● Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다.

이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.

제품
LED LENSER
9807-M Led Lenser T7M
9907-M Led Lenser T7M Blister
Version : 2.1

전원
AAA 전지 4 개 / LR03 / Micro(1.5V DC)
높은 전력의 전지(슬리)를 사용하면 다른 모든 타입의 AAA 전지들과 1.2V AAA 충전지(예: NiMH)도 사용할 수 있습니다. 단일 스위치의 T7M은 요구 조광 기능(SLT)이 적용되었습니다. 마이크로프로세서의 사용을 통해 LED의 조도가 조절될 수 있고 다른 빛 모드와 기능이 사용될 수 있습니다. 단일 스위치의 기능을 통해 사용자 인터페이스는 간단하게, 친숙하게 그리고 항상 사용자가 밝기 조절을 할 수 있도록 디자인되었습니다. 다양한 종류의 빛 산출을 이용하실 수 있습니다. 두 가지의 에너지 관리 모드, 세가지 빛 모드 그리고 다양한 기능이 있습니다. 순전류 전원을 켜고 끄기 위해서 그리고 다른 모드를 선택하기 위해서 순전류의 뒤에 있는 스위치를 사용합니다. 스위치의 사용에는 세 가지 타입이 있습니다. 스위치를 켜는 것, 가볍게 누르는 것(스위치를 완전히 켜는 것이 아니라 가볍게 누르는 것을 의미합니다). 스위치를 누르고 있는 것을 그만두면 이 전과 동일한 상태로 남게 됩니다.)과 누르고 있는 것.

에너지 관리 모드
전지/충전지의 에너지 사용 방법을 고려하여 두 가지 에너지 관리 모드 중 하나를 선택할 수 있습니다.
1. 에너지 절약 모드 : 이 모드는 저용량 고급 가정 기종(SLT)에 의해 빛 산출을 조절할 수 있습니다. 빛 산출은 일반 순전류 용도의 실제 생활 환경에 맞게 적용시킬 수 있을 것입니다.
2. 지속적인 전류 모드 : 이 모드는 지속적인 빛 산출과 함께 모든 빛 프로그램들의 지속적인 사용이 가능하며 장시간 온도 조절 기기에 의해 모두 조정됩니다. 에너지 관리 모드는 두 가지 모두 최대 기능은 130%로 시작하고 파워 모드는 100%로 시작합니다. 밝기는 대략 2 분 동안 남아 있다가 5 분 안에 지속적인 전류 모드에서는 최대 밝기의 약 60%로 떨어지고 에너지 절약 모드에서는 약 50%로 떨어집니다. 지속적인 전류 모드에서는 전전지가 전부 소모될 때까지 60%로 지속됩니다. 에너지 절약 모드에서는 약 25 분 동안 최대 밝기의 50%로 지속되다가 15%로 떨어집니다. 이 15% 밝기는 전전지가 전부 소모될 때까지 지속됩니다. 두 가지의 에너지 관리 모드로 변경하기 위해서 스위치를 8번 가볍게 눌러주자면 5 초 안에 스위치가 켜집니다. 에너지 절약 모드로 변경되면 순전류는 빛이 켜지고 3 초 후 갑자기 꺼지는 것으로 표시됩니다. 지속적인 전류 모드로 변경되면 순전류는 빛이 켜지고 3 초 후 갑자기 꺼지는 것으로 표시됩니다.

빛 모드와 기능
세 가지 빛 모드 (1. 전문 2. 간단 3. 전술적 방어) 중 하나와 기능의 선택에 따라 빛 프로그램을 고려한 결정을 합니다. 순전류를 성공적으로 활성화한 후에는 활성화한 빛 모드를 확인할 수 있습니다.

1. 전문
이 모드에서는 다른 세 가지 빛 모드와 동일하게 스위치를 켜를 때 파워 기능(100%)으로 시작합니다. 그대 두 가지 옵션이 있습니다. 스위치를 살짝 누르면 감광 기능에서 15% 밝기가 적용됩니다. 다른 하나는 약해지는 것을 막기 위해 살짝 누른 후 그 상태를 유지하고 스위치에서 서서히 손을 떼 요구되는 밝기를 선택하는 것입니다. 어떤 더 누를 때마다 이 빛 모드의 다른 기능을 제공합니다. 절멸 기능(3Hz)에서 시작하여 다음은 S.O.S 기능 그리고 마지막으로 스트로브 기능(20Hz)입니다. 모든 빛 모드의 일련 과정은 순환되므로 다음 번에 스위치를 살짝 누르면 다시 파워 기능(100%)이 됩니다. 모든 다른 빛 모드에서 순전류의 전원을 끄려면 그 순간 어떤 기능을 사용하는가와 관계없이 먼저 스위치를 누르면 됩니다.

tous les modes d'éclairage, indépendamment de la fonction que vous êtes en train d'utiliser, vous pouvez éteindre la lampe de poche par simple activation de l'interrupteur.

Ce mode d'éclairage a été inclus pour tous les utilisateurs préférant un programme d'éclairage sans trop de fonctions. Comme le mode d'éclairage professionnel, le mode simple démarre lui aussi sur la fonction d'alimentation (100%) et il aussi vous avez deux options. Vous pouvez soit exploiter la luminosité à 15% de la fonction de gradation, soit prolonger l'effleurement de l'interrupteur pour une gradation continue, et sélectionner la luminosité souhaitée en relâchant l'interrupteur. Le mode d'éclairage simple ne proposant aucune autre fonction, vous pouvez revenir en mode d'alimentation (100%) en effleurant brièvement à nouveau l'interrupteur. L'ordre des programmes d'éclairage est séquentiel et la lampe de poche s'éteint par simple activation de l'interrupteur.

3. Défense tactique
Ce mode d'éclairage a été inclus pour tous les utilisateurs préférant une programmation très simple de l'éclairage offrant un accès rapide à la fonction stroboscopique de défense. La seule différence existant entre le mode d'éclairage de défense tactique et le mode d'éclairage simple consiste dans le remplacement de la fonction de gradation par la fonction stroboscopique de défense (20Hz). Il aussi l'ordre des programmes d'éclairage est séquentiel et la lampe de poche peut être éteinte à partir de n'importe quel programme, par activation de l'interrupteur.

La lampe de poche étant éteinte, effleurez simplement l'interrupteur ou maintenez cette position afin d'utiliser la fonction de suractivation et d'obtenir un flux lumineux pouvant atteindre 130%. La fonction de suractivation est indépendante du mode d'éclairage employé.

Mise au point
La focalisation de la lampe de poche peut s'effectuer via le mode de focalisation rapide. Tenez fermement avec la main la partie médiane striée de la lampe de poche et, avec l'autre main, faites glisser le tube d'objectif vers l'avant ou vers l'arrière. Vous pouvez ainsi régler en continu le faisceau lumineux selon vos besoins. Chaque position de focalisation peut être verrouillée à l'aide du dispositif de blocage, en faisant pivoter la tête de la lampe de poche vers la gauche. Pour procéder à un nouveau réglage du faisceau, il faut faire pivoter la tête de la lampe dans le sens inverse.

Remplacement des piles
Indépendamment du mode de gestion de l'énergie sélectionné, la lampe de poche signalera l'imminent épuisement des piles en clignotant à plusieurs reprises à 3Hz. Le remplacement des piles n'a aucun effet sur le mode sélectionné. Pour remplacer les piles, éteignez impérativement la lampe de poche et dévissez le capuchon situé à l'arrière de celle-ci. Le support de piles est relié au capuchon de fermeture. Retirez cette unité et enlevez les piles usagées. Remplacez toujours toutes les piles en même temps et éliminez-les conformément aux prescriptions en vigueur. Insérez les nouvelles piles en respectant les marquages sur le support de piles. Veillez à ne jamais court-circuiter les contacts dorés. Lors du remplacement des piles, évitez que des objets métalliques ou humides touchent ces contacts. Faites à nouveau glisser le support de piles dans le boîtier de la lampe et revisez ensuite le capuchon/boîtier de fermeture.

Attention!
Lorsque vous introduisez de nouvelles piles, veuillez absolument respecter les indications de polarité (+) et (-) figurant dans le compartiment à piles. Autrement, vous risquez éventuellement d'endommager les piles et de les faire exploser !

Piles
La lampe de poche peut être utilisée avec des piles et des accumulateurs (piles rechargeables) de type normal. N'essayez jamais de recharger des piles normales. Ne mélangez jamais des piles ou des accumulateurs neufs et usagés. Remplacez toujours toutes les piles/accumulateurs en même temps et n'utilisez que des piles/accumulateurs de haute qualité du même type. Si vous prévoyez ne pas utiliser la lampe de poche pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter les dégâts. Les piles et les accumulateurs déchargés doivent être retirés du produit. Les piles et accumulateurs usagés sont des déchets spéciaux et doivent être éliminés conformément à la législation nationale.

Accessoires
Certaines versions de ce produit sont livrées avec notre clip intelligent qui peut être fixé à des ceintures d'une largeur allant jusqu'à 60 mm. Après avoir relié la lampe de poche au clip intelligent, vous pouvez fixer la lampe à votre ceinture et la faire pivoter selon vos besoins.

Consigne de sécurité
Ne dirigez jamais intentionnellement le faisceau lumineux dans vos yeux ou ceux d'autres personnes. Si le faisceau lumineux est pointé vers vos yeux, fermez les yeux et détournez la tête de la direction du faisceau. Ne pas utiliser d'instruments optiques grossissants pour observer le faisceau lumineux. Regarder directement le faisceau lumineux peut entraîner des phénomènes d'éblouissement dus à la forte intensité lumineuse de la lampe. En cas d'exploitation commerciale ou d'exploitation dans le secteur public, l'utilisateur doit, selon le cas, être formé selon toutes les lois et prescriptions applicables.

We hebben deze functie voorzien voor alle gebruikers die een zeer gemakkelijk licht programma kiezen zonder veel functies. Het Easy programma start zoals het Professional programma met de Power functie (100%) en u heeft eveneens de twee andere opties. U raakt de schakelaar aan en heeft onmiddellijk toegang tot de 15% lichtsterkte in de dim functie. De ander mogelijkheid is de schakelaar te blijven aanraken om de lichtsterkte traploos te laten afnemen en de gewenste lichtsterkte te kiezen door de schakelaar los te laten. In het Easy programma heeft u geen verdere functies, waardoor u aan de schakelaar nogmaals aan te raken terug in de Power functie (100%) komt. Druk de schakelaar in om de lamp uit te schakelen.

3. Tactical Defence
Wie hebben deze functie voorzien voor diegenen die een zeer gemakkelijk licht programma wensen met toegang tot de Defence Strobe functie. Het enige verschil tussen het Tactical Defence-en het Easy programma is dat de dim functie werd vervangen door de Defence Strobe (20Hz) functie. De volgorde van het Light programma is repetitief wanneer u de schakelaar nogmaals aanraakt en u kan de lamp uitschakelen door de schakelaar in te drukken.

Boost functie
Wanneer de lamp is uitgeschakeld, blijf de schakelaar aanraken om de Boost functie te gebruiken met 130% lichtsterkte. De Boost functie is onafhankelijk van het geactiveerde Light programma.

Focus
De lamp is focusbaar. Door de lampkop naar voor of achter te schuiven kan het licht traploos van een breed gespreid licht naar een scherp gebundeld licht worden ingesteld. Elke focusstand kan geblokkeerd worden met het Fast Lock systeem, door de lampkop naar links te draaien. Door de lampkop naar rechts te draaien ontgrendeld men de focus en kan men de gewenste lichtstraal weer instellen.

Batterijen of accu's verwisselen
Het vervangen van de batterijen heeft geen effect op de gekozen programma's, deze blijven behouden. Om de batterijen te vervangen dient men het sluitstuk achteraan los te draaien. Het sluitstuk en de batterijhouder vormen een geheel. Vervang steeds alle batterijen tegelijk. Plaats nieuwe batterijen zoals aangegeven met de markeringen + en – teken in de houder. De 3 goud vergulde contacten vooraan niet met een vochtig metaal object aanraken om kortsluiting te vermijden. Plaats de batterijhouder met sluitstuk in het lamphuis. Sluit de lamp door het sluitstuk terug op de lamp te schroeven.

Waarschuwing
Wanneer u de batterijen in de batterij houder plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontploffen.

Batterijen
In deze lamp kan u batterijen of accu's gebruiken. Niet oplaadbare batterijen (accu's) in géén geval trachten op te laden. Nieuwe en oude batterijen nooit samen gebruiken. Vernieuw steeds alle batterijen en gebruik kwaliteitsbatterijen van hetzelfde type. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om beschadiging door lekkage te vermijden. Ontladen batterijen moeten verwijderd te worden. Batterijen horen niet bij het huisafval thuis. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale KGA afvalpunten volgens de nationale voorschriften.

Toebehooren
Somme versies van dit product worden mogelijkervree geleverd met onze intelligente clips die kan bevestigd worden aan broeksriemen met een breedte tot 60 mm. Indien u de lamp in deze intelligente clips heeft geplaatst en aan de broeksriem bevestigd, kan u de T7M draaien i.f.v. uw behoefte.

Veiligheidsaanzwijzing
Niet de lamp rechtstreeks in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te bekijken. Als u in de lichtbundel kijkt, kan het licht de ogen tijdelijk verblinden. Bij beroepsmatig gebruik of gebruik in een openbare ruimte, dient de gebruiker om ongevallen te voorkomen, te worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en gebruik, en eventueel de regels voor het veilig gebruik van straatralen

2.イージー
このライトプログラムでは様々な機能が必要とせず、よりシンプルな操作を求めるユーザーに最適です。最初にスイッチをクリックするとパワーモード(100%)で点灯します。次のアクションには2つのオプションがあります。スイッチにタッチをして15%の明るさで点灯させると、またはタッチ&ホールドすることにより無段階に明るさが変化し、スイッチから指を離すことにより明るさを固定できます(ディマー機能)。次にスイッチをタッチすると最初のパワーモード(100%)点灯に戻ります。スイッチをオフにしたいときはどの点灯パターンからもスイッチをクリックすると消灯します。

3.タクティカルディフェンス:
このライトプログラムはストロボ点滅を多用するユーザーに最適です。最初にスイッチをクリックするとパワーモード(100%)で点灯し、次にスイッチをタッチするとストロボ点滅(20Hz)が起動します。さらにもう一度スイッチをタッチすると15%の明るさで点灯します。点灯/点滅パターンは循環し、スイッチオフにしたいときはスイッチをクリックすると消灯します。

ブースト機能
スイッチがオフの状態から、スイッチをタッチ&ホールドするとブーストモード (130%) で点灯させることができます。このブースト機能は各ライトプログラムとは関係なく起動させることができます。

フォーカス・フォーカスロック
本体のグリップ部分を握り、レンズが装着されているヘッド部を前後にスライドして照射角度を調節します。またフォーカスはヘッドを左に回すことによりロックし、右に回すとロックが解除できます。

電池の交換
電池を交換することにより、選択されたモードの設定に影響しません。ただし、電池の容量が不足している場合は、シグナル点滅 (3Hz) します。電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしたり、テールキャップを開けてください。テールキャップと一体化になったバッテリーホルダー内の古い電池を取り出してください。電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。新しい電池をバッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(-)を正しい向きに装着してください。全ての電池を交換したら、このユニットを再度本体に挿入し、テールキャップを閉めてください。
※バッテリーホルダー先端部の金メッキコネクタ (接点部品) が、液体や金属に触れると、ショートの原因になりますのでご注意ください。

注意!
新しい電池を挿入するときは、バッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(-)を正しい向きに入れてください。電池を間違った向きに入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。電池について
アルカリ電池等の一次電池に充電したり、新旧・異種の電池を混用したりしないでください。電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。異種の電池を混用した場合は、指定外の電池を電源に使用した場合、故障の原因となることがあります。本製品を長期間使用しない場合は、液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り出して保管してください。使い切った電池は必ず本体から取り出してください。使用済みの電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。

アクセサリー
ストラップ×1本、 ボーチ×1個、 カラビ×1個

安全上の注意
安全を直接目に当てないでください。また集光する器具は使用しないでください。業務上ご使用になる場合、国内の安全基準に従い正しくご使用ください。

2. 簡単
 많은 기능 없이 매우 간단한 빛 프로그램을 선호하는 모든 사용자들을 위해 이 빛 모드를 포함하였습니다. 전문 빛 모드와 간단 빛 모드는 파워 기능(100%)에서 시작하고 또한 두 가지 옵션이 있습니다. 스위치를 살짝 누르면 감광 기능에서 15% 밝기가 적용됩니다. 다른 하나는 약해지는 것을 막기 위해 살짝 누른 후 그 상태를 유지하고 스위치에서 서서히 손을 떼 요구되는 밝기를 선택하는 것입니다. 간단 빛 모드에는 다른 기능이 있으므로 스위치를 다시 살짝 누르면 파워 기능(100%)으로 돌아갑니다. 빛 프로그램의 일련 과정은 순환됩니다. 순전류를 끄기 위해 스위치를 누르십시오.
3. 전술적 방어
방어 스트로브 기능을 빠르게 사용할 수 있는 매우 간단한 빛 프로그램을 선호하는 모든 사용자들을 위해 이 빛 모드를 포함하였습니다. 전술적 방어 및 모드와 간단 빛 모드의 다른 점은 감광 기능 대신 방어 스트로브 기능(20Hz)을 가진다는 것입니다. 스위치를 살짝 누를 때마다 일련 과정은 순환됩니다. 스위치를 누르면 순전류가 꺼집니다.
최대 기능
순전류를 끄고 스위치를 살짝 누른 상태에서 유지하면 130% 빛 산출이 되는 최대 기능을 사용할 수 있습니다. 최대 기능은 활성화된 빛 모드와 별개입니다.

한 손으로 가능한 빠른 포커스
이 순전류는 빛을 집중시킬 수 있습니다. 본체를 잡고 렌즈가 있는 헤드부분을 엄지손가락으로 앞으로 밀거나 뒤로 당기서 필요에 따른 빛 각도를 조절할 수 있습니다.포커스의 각 위치는 순전류의 헤드부분을 왼쪽으로 돌리는 것에 의해 빠른 잠금 장치를 사용하여 잠글 수 있습니다. 다시 빛 각도를 조절하기 위해 순전류의 헤드부분을 반대로 쪽으로 돌려 잠금 장치를 풀 수 있습니다.

전전지 혹은 충전지 교체
어떤 모드를 선택하든 가에 관계 없이 순전류들은 3Hz의 점멸로 전전지가 거의 다 소모되었음을 나타낼 것입니다. 전전지 교체 경우, 전에 어떤 모드였는가에 영향을 받지 않습니다. 전전지를 교체하기 위해 먼저 순전류의 전원을 끄시고 순전류 끝부분의 뚜껑을 돌리서 빼 주십시오. 사용한 전전지들은 분리하여 폐기하여 주십시오. 새로운 전전지를 전전지 소켓에 맞춰서 있는 양극 표시(+/-)에 따라 삽입합니다. 전전지를 교체하고 순전류 뒷부분 뚜껑을 돌리서 닫습니다. 중요 - 새로운 전전지를 넣을 때 전전지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/-)를 따릅니다. 다른 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시키거나 전전지 손상이 발생할 수 있는 원인이 될 수 있습니다. 전전지 손상이나 폭발의 원인이 될 수 있으므로 전도되는 소재를 전전지 소켓에 있는 금속 부분에 닿지 않도록 하여 주십시오.

전전지
이 순전류는 전전지와 충전지를 사용할 수 있습니다. 재충전 전전지 혹은 새로운 전전지와 사용한 전전지 혹은 충전지를 함께 사용해서는 절대 안됩니다. 모든 전전지/충전지 동시에 교체해야 하며 높은 품질에 같은 타입의 전전지/충전지만을 사용해야 합니다. 오랜 기간 동안 순전류를 사용하였을 경우, 순전류의 손상이나 전전지 및 누출로 인한 손상을 방지하기 위해서 전전지/충전지를 빼 놓으시길 바랍니다. 방전된 전전지/충전지도 제거되어야만 합니다. 사용한 전전지와 충전지는 폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처리되어야만 합니다.

예제서리
이 제품들은 각기 비전선 60mm 폭의 벨트에 적합한 인텔리링크 클립이 포함되어 있습니다. 구체적인 순전류에 이 인텔리링크 클립이 있다면 벨트에 고정시켜 필요에 따라 T7M을 회전시킬 수 있습니다.

그와
사용의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 빛이 귀하의 눈에 직접적으로 비추린 경우, 즉시 먼 곳을 바라보 주십시오. 빛을 집중시킬 수 있는 집광기구를 순전류와 함께 사용하지 마십시오. 임무적 용도의 경우, 순전류의 사용자는 국가의 안전기준에 따라 올바르게 사용해야 주십시오.

● 中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下产品说明书。

产品
LED LENSER
9807-M Led Lenser T7M
9907-M Led Lenser T7M Blister

版本 : 2.1

电池:
4×AA/LR03/Micro (1.5V DC)
所有AAA电池包括高电流电池及1.2V AAA可充电电池（如：镍氢充电电池）均可使用。

配有SLT(Smart Light Technology)技术的T7M通过微机控制芯片来操控LED的发光。通过简单地操作开关，即可实现不同的发光模式及功能，并随时可实现强光功能。此产品可提供多种光效，有两种电流管理模式，三种发光模式及多种发光功能。只需操作电筒末端的开关按钮即可实现电筒的开关及选择不同的模式。电筒末端的开关按钮有三种使用方式：可以锁定；可以点动(轻触开关，而没到达锁定的压力点。当停止触动开关时仍保持之前的设置)；可以点动并保持点动。

电流管理模式
电流管理模式的选择表示选定电池的放电方式。
1. 省电模式 : 此模式下 电筒的电流由SLT已设定的程序来控制。其电流与常规电筒正常使用下的电流走势一致。
2. 恒流模式 : 此模式下 电筒的所有发光模式在连续使用时的输出电流为恒流， 仅由已设定的速度控制点来控制电流的大小。
在两种电流管理模式下，点动功能以130%光输出，强光功能以100%光输出为起始，亮度保持约2分钟后在接下来的5分钟内，恒流模式下下降到初始值的60%并持续至电源耗尽；省电模式下下降到初始值的50%，保持约25分钟后下降到15%并持续至电源耗尽。两种电流管理模式之间的转换只需在5秒内点动开关8次，然后锁定开关。
电筒发光并在3秒内逐渐变暗并熄灭表示成功转换成省电模式。
电筒发光并在3秒后突然熄灭表示成功转换成恒流模式。

发光模式与功能
发光模式共有三种1. 专业模式；2. 简易模式；3. 战术防御模式。当电筒处于关闭状态，点动开关4次然后锁定开关，便可依顺序循环激活三种模式（1，2，3，1，2，3，1.....）。
电筒闪动一次后长亮表示成功激活模式1. 专业模式。
电筒闪动两次后长亮表示成功激活模式2. 简易模式。
电筒闪动三次后长亮表示成功激活模式3. 战术防御模式。
1.专业模式 : 在专业模式下，当锁定开关时电筒以强光功能（100%）起始。


Z W E I B R Ü D E R O P T O E L E T R O N I C S
Hersteller - Manufactured by: Zweibrüder Optoelectronics GmbH & Co. KG · Kronenstraße 5-7 D-42699 Solingen.
Germany · Telefon +49 (0)212-5948-0 · Fax +49 (0)212-5948-200 · www.zweibrueder.com · info@zweibrueder.com